

**Предварительное рассмотрение проблем органического сельского хозяйства в Фермерском законопроекте 2007 г.**

Существует согласие среди широкого диапазона заинтересованных кругов в отношении того, что дальнейшие изменения к OFRA не являются необходимыми или желательными в данное время. Вместо этого ряд заинтересованных групп начал готовить политические рекомендации для обращения к другим проблемам, особенно к тем, которые относятся к оказанию помощи отрасли идти в ногу с растущим спросом. Группы призывают Конгресс учесть эти условия для включения в отдельный органический заголовок в новом, обширном законодательстве для замены фермерского законопроекта 2002 г., который истекает к концу 2007 г.<sup>28</sup>

Некоторые из предлагаемых предложений рекомендуют сделать обязательным наличие фондов для реализации некоторых условий фермерского законопроекта 2002 г., которые не были полностью внедрены, такие как: (1) программа AMS для представления регулярной отчетности по всей стране об оптовых рыночных ценах на органические продукты; (2) усилии ERS по сбору данных об органическом секторе; (3) полномочия для Службы сельскохозяйственных исследований USDA с целью обеспечения доступа к исследованиям по органическому производству и переработке, которые проводятся за пределами США.

Предложения также рекомендуют повышение поддержки, с обязательными фондами, для федеральных органических исследований и программы повышения квалификации, относящиеся к органическому сельскому хозяйству и к созданию новых сортов растений, полученных с помощью традиционной практики выведения растений. Дополнительные предложения относятся к охране окружающей среды, управлению риском и программам страхования культуры, более подпадающим под организацию органических производителей.

Ведущая организация органической отрасли, Ассоциация органической торговли, сделала более общее заявление для обществности о предложениях, которые призывают к органическому заголовку в предстоящем фермерском законопроекте, в котором должны содержаться: (1) Национальная инициатива органического сельского хозяйства для обеспечения общего политического направления для сектора США; (2) полномочия для Управления органического производства в USDA для координации усилий между агентствами; (3) условия для повышения и упрочения существующих полномочий OFRA и фермерского законопроекта 2002 г.; (4) условие включения органической темы в другие программы USDA.

<sup>28</sup> Ассоциация органической торговли. "Ассоциация органической торговли стремится к включению органического заголовка в следующий фермерский законопроект". Имеется в наличии на сайте: <http://www.organicwest.com/>.

*Рабочий вариант*  
*39-110*  
Сертификационные услуги для калифорнийских фермеров  
Глава 3  
Руководство 2 - Национальная программа органических стандартов -  
7 CFR Часть 205  
Откорректировано 12 декабря 2007 г.

**Подраздел А - Определения**

**§ 205.1. Значение слов**

Применительно к целям стандартов в этом подразделе слова в сингулярной форме должны восприниматься как передающие множественную форму, и, наоборот, в зависимости от потребности.

**§ 205.2. Определенные термины**

**Аккредитация.** Определение дается руководителем, который поручает частной, иностранной или государственной организации проводить сертификационную деятельность в качестве сертификационного агента согласно этой части.

**Закон.** Закон о производстве органических продуктов питания от 1990 г. с учетом изменений и дополнений (7 U. S. C. 6501 и далее).

**Уровень принятия мер.** Предель, при котором или выше которого FDA<sup>2</sup> должен предвзвешивать риск в отношении удаления продукта с рынка. Уровень принятия мер основан на неотвратимости токсичных или вредных веществ и не представляет допустимых уровней загрязнения, когда они предотвратимы.

**Администратор.** Администратор Службы сельскохозяйственного маркетинга, Министерства сельского хозяйства США, или представитель, которому были делегированы полномочия действовать вместо Администратора.

**Средства производства в сельском хозяйстве.** Все вещества или материалы, используемые в производстве или обработке сельскохозяйственных продуктов.

**Сельскохозяйственный продукт.** Любой сельскохозяйственный товар или продукт, сырье или переработанный продукт, включая любой товар или продукт, полученный в животноводстве, который реализуется в США для потребления человеком или скота.

**Разрешенные синтетические продукты.** Вещества, которые включены в Национальный перечень синтетических веществ, разрешенных для использования в сельскохозяйственном производстве или обработке.

**Служба сельскохозяйственного маркетинга (AMS).** Служба сельскохозяйственного маркетинга Министерства сельского хозяйства США.

**Лекарственные средства для животных.** Любое лекарственное средство как определено в разделе 201 Федерального закона о продуктах питания, лекарствах и косметических средствах с учетом изменений и дополнений (21 U. S. C. 321).

<sup>1</sup> Кодекс федеральных нормативных актов.

<sup>2</sup> Государственный орган США по контролю пищевых продуктов, лекарственных средств, медицинской техники и медицинских исследований.

которое предназначено для использования в животноводстве, включая любое лекарственное средство, предназначенное для использования в корме для скота.

**АМДУСА.** Закон, разъясняющий использование лекарственных средств для животных от 1994 г. (Pub. L. 103-396).

**Однолетняя распада.** Растение, выращаемое из семян, которое должно завершить свой жизненный цикл или давать собираемый урожай в том же самом сельскохозяйственном году или сезоне, в котором оно было посажено.

**Зона работы.** Гнилы деятельности: сельскохозяйственные культуры, животноводство, сбор урожая дикорастущих культур или обработка, которые сертифицирующий агент может аккредитовать для удостоверения в соответствии с этой частью.

**Аудиторский отчет.** Документация, которая является достаточной для определения источника передачи собственности и транспортирования любого сельскохозяйственного продукта, маркированного как "100%-ного органического", "органические ингредиенты любого сельскохозяйственного продукта, маркированные как "органические" или "сделанные с органическими (заданными ингредиентами)" или органические ингредиенты любого сельскохозяйственного продукта, содержащие менее 70% органических ингредиентов, идентифицированных как органические в спецификации ингредиентов.

**Биоразлагаемые.** Подвергаемые биологическому разложению на более простые биохимические или химические компоненты.

**Биопрепараты.** Все вирусы, сыворотка, токсоны и аналогичные продукты природного или синтетического происхождения, такие как диагностические средства, токсинейтрализующие антитела, вакцины, живые микроорганизмы, убитые микроорганизмы и антигены или иммунизированные компоненты микроорганизмов, предназначенные для использования в диагнозе, при лечении или профилактики болезней животных.

**Магочное стадо.** Стадо самок, потомство которых может быть включено в органическое производство во время его рождения.

**Буферная зона.** Территория, находящаяся между сертифицированной производственной деятельностью или частью производственной деятельности и примыкающей площадью, которая не обслуживается под органическим управлением. Буферная зона должна быть достаточной по размеру или другим характеристикам (например, ветрозащитные ограждения или отводящий канал) для предотвращения непреднамеренного контакта с запрещенными веществами, применяемыми на соседней площади, с площадью, которая является частью сертифицированной деятельности.

**Большой объем.** Представление для потребителей в розничной продаже сельскохозяйственного продукта в упакованной, свободной форме, дающее возможность потребителю определить индивидуальные части, количество или объем покупаемого продукта.

**Сертификация или сертифицированный.** Определение, сделанное сертифицирующим агентом о том, что деятельность по производству или обработке производится в соответствии с Законом и стандартами в этой части, что документально подтверждено сертификатом органической деятельности.

**Сертифицированная деятельность.** Производство сельскохозяйственных культур или животноводство, сбор урожая дикорастущих культур или деятельность по обработке, или часть такой деятельности, которая сертифицируется аккреди-

тованным сертифицирующим агентом как использующая систему органического производства или обработки как описано в Законе и стандартах в этой части.

**Сертифицирующий агент.** Любой орган, аккредитованный руководителем как сертифицирующий агент с целью сертификации производства или деятельности по обработке как сертифицированное производство или деятельность по обработке.

**Деятельность сертифицирующего агента.** Все участки, объекты, персонал и регистрации, используемые сертифицирующим агентом для проведения деятельности по сертификации в рамках Закона и стандартов в этой части.

**Заявленные свойства.** Устные, письменные, предполагаемые или символические представления, заявления или реклама, либо другие формы информации, представляемой для ответственности или покупателей сельскохозяйственных продуктов, которые относятся к процессу или условно органической сертификации, "на 100% органический", "органический", или "сделанный с органическими (определенными ингредиентами или пищевыми группами)", или в случае сельскохозяйственных продуктов содержащий менее 70% органических ингредиентов, термин "органический" на панели ингредиентов.

**Имеющийся в продаже.** Способность получать производственный ресурс в соответствующей форме, качестве или количестве для выполнения основной функции в системе органического производства или обработки, как определено сертифицирующим агентом в течение проверки органического плана.

**Смешивание.** Механический контакт между неупакованными органически произведенными и не органически произведенными сельскохозяйственными продуктами в течение производства, переработки, транспортирования, хранения или обработки, иной, чем в течение изготовления многокомпонентного продукта, содержащего оба типа ингредиентов.

**Компост.** Продукт управляемого процесса, с помощью которого микроорганизмы разрушают материалы растительного и животного происхождения до более доступных форм, пригодных для применения на почве. Компост должен быть произведен с помощью процесса, который объединяет материалы растительного и животного происхождения с начальным соотношением C:N от 25:1 до 40:1. Производители, использующие закрытую систему или статическую систему аэрации, должны поддерживать компостируемые материалы при температуре от 55 до 77°C в течение 3 суток. Производители, использующие выловочную систему, должны поддерживать компостируемые материалы при температуре от 55 до 77°C в течение 15 суток, в течение которых материалы должны переворачиваться, минимум, пять раз.

**Борьба с вредителями.** Любой метод, который снижает или ограничивает ущерб населению от вредителей, сорняков или болезней до уровней, которые не снижают значительно продуктивность.

**Сельскохозяйственная культура.** Растение или часть растения, предназначенная для продажи в качестве сельскохозяйственного продукта или корма для скота.

**Отходы сельскохозяйственных культур.** Части растений, оставшиеся в поле после сбора урожая сельскохозяйственной культуры, которые выносятся в себя корневища, стебли, листья, корни и сорняки.

**Чередование культур.** Практика чередования однолетних культур, выращиваемых на определенном поле с планируемыми распределениями или последовательностью в последующие сельскохозяйственные годы с тем, чтобы сельскохозяйствен-